

## القطع التقليدي للأعضاء التناسلية (ختان الإناث) Female Genital Cutting

العربية/Arabic



**إن القطع التقليدي للأعضاء التناسلية (ختان الإناث) مسألة مخالفة  
للقانون في كل الولايات والأقاليم في أستراليا. كما إنه مخالف للقانون  
أن يتم أخذ بنت إلى دولة أخرى لإجراء هذا القطع (الختان)، ويسبب هذا  
القطع في أضرار الصحة والوضع العام عند البنات والنساء.**

### ما هو القطع التقليدي للأعضاء التناسلية؟

إنما ينطوي ذلك على قطع أو إزالة العضو التناسلي الخارجي  
بأكمله أو جزء منه عند البنت لأسباب غير طبية. ويُعرف ذلك  
أحياناً بختان الإناث أو تشويه العضو التناسلي الأنثوي.

يتم القطع التقليدي للعضو التناسلي كجزء من تقليد قديم  
ومعتقدات ثقافية. إن الكثير من المجتمعات حول العالم تعمل  
لجعل هذه الممارسة مخالفة للقانون.

### كيف يؤثر القطع التقليدي للأعضاء التناسلية على الصحة؟

إن كافة أنواع القطع يلحق الأذى أو يُزيل الأنسجة السليمة  
ويسبب ضررًا خطيرًا على مدى الحياة. وقد يشمل ذلك:

- < الألم، النزيف، التهابات
- < المصاعب في التبول
- < المصاعب في تدفق دم الحيض الشهري
- < الألم أثناء دورات الحيض والمضاجعة
- < صعوبات في الإنجاب
- < صعوبات أثناء الولادة
- < الألم النفسي والمعنوي أو الإحساس بالصدمة الشديدة.



**قد يشعر ذوو البنات بضغط من العائلة أو المجتمع  
لممارسة قطع العضو التناسلي الأنثوي حتى بعد  
القدوم إلى أستراليا. وإذا حدث ذلك، تذكّر أن القانون  
الأسترالي يأتي في المرتبة الأولى دائمًا وإن قطع العضو  
التناسلي الأنثوي جريمة تستقطب عقوبات بالغة.**

## الحصول على المساعدة

اطلب المساعدة على الفور إذا كان هناك فتاة تعرفها معرضة لخطر الختان أو اخذها الى بلد آخر ليتم قطع العضو التناسلي (ختان الإنث) ، وممارسة هذا التقليد، ويمكنك أن:

- < تتصل بإحدى المراكز أو المؤسسات. وهي سرية ويمكنك أن تطلب مترجمة شفوية أنثى
- < اتصل بالشرطة، ويمكنك أن تتحدث إلى شرطية أنثى
- < اتصل بخط الإبلاغ عن اساءة معاملة الطفل.

إذا كنت قد تعرضت للقطع (الختان) أو كنت غير متأكدة مما إذا تعرضت لذلك، يمكنك أن تتحدثي إلى طبيبك أو إلى خدمة صحة النساء أو إلى إحدى عاملات الصحة عن:

< أي مسألة بدنية أو نفسانية أو أخرى تقلقك

< خيارات العلاج

< الحمل أو التخطيط للحمل

< إجراء كشف طبي.

اطلب المساعدة على الفور  
إذا كانت إحدى البنات معرضة  
لخطر الختان. هناك مؤسسات  
يمكن أن تساعد.

## الخدمات

### إذا كنت بحاجة للعناية الصحية أو الدعم أو المعلومات أو الاستشارة

#### خدمة صحة اللاجئين (Refugee Health Service)

8237 3900 أو 1800 635 566 (للمتصلين من الأرياف) ٩ صباحًا - ٥ مساءً، الإثنين إلى الجمعة

21 Market Street, Adelaide

خدمة الصحة للاجئين الوافدين حديثاً ولطالبو اللجوء

#### الصحة الجنسية في جنوب استراليا (SHINE SA)

خط هاتفي للصحة الجنسية 1800 883 793 أو 1800 188 171 (للمتصلين من الأرياف) ٩ صباحًا - ١٢:٣٠ ظهرًا، من الإثنين إلى الجمعة للاستشارة السرية

معلومات بعدد من اللغات [www.shinesa.org.au](http://www.shinesa.org.au)

#### خدمة صحة النساء (Women's Health Service)

8444 0700، ٩ صباحًا - ٥ مساءً، من الإثنين إلى الجمعة

47 Dale Street, Port Adelaide

(وأيضا في Elizabeth and Hillcrest)

عيادات صحة نسائية مجانية وسرية [www.whs.sa.gov.au](http://www.whs.sa.gov.au)

#### دائرة الشؤون الخارجية والتجارة (Department of Foreign Affairs and Trade)

1300 555 135 في أي وقت من النهار أو الليل إذا كنت في أستراليا وتحتاج للمساعدة وعلى الرقم 61+ 2 6261 3305 وخدمة الرسائل القصيرة على الرقم 800 421 269 SMS +61 إذا كنت خارج أستراليا <http://dfat.gov.au>

#### مركز التعددية الثقافية لصحة النساء

(Multicultural Centre for Women's Health)

رزمة معلومات تثقيفية بخصوص قطع وتنشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية / التوعية بخصوص القطع (NETFA) [www.netfa.com.au](http://www.netfa.com.au)

### إذا راودك القلق بشأن سلامة شخص ما

#### الشرطة (Police)

000 إذا كان شخص ما عرضة للخطر الآن  
13 14 44 لحضور الشرطة إذا كانت هناك مشكلة دون وجود خطر داهم

#### خط الإبلاغ عن الإساءة للطفل (Child Abuse Report Line)

13 14 78 في أي وقت من النهار أو الليل  
إذا كانت إحدى البنات عرضة لخطر محتمل  
[www.childprotection.sa.gov.au/reporting-child-abuse](http://www.childprotection.sa.gov.au/reporting-child-abuse)

#### خط الأزمات بخصوص العنف المنزلي (Domestic Violence Crisis Line)

1800 800 098 في أي وقت من النهار أو الليل  
المساعدة في مجال العنف، الإقامة الطارئة والإحالات  
<http://womenssafetyservices.com.au>

#### مفوضية الخدمات القانونية في جنوب أستراليا (Legal Services)

(Commission of SA)  
خط الإرشاد والنصائح 1300 366 424 من الساعة ٩ صباحًا - ٤:٣٠ عصرًا، الإثنين إلى الجمعة  
استشارة قانونية عاجلة وعامة مجانية [www.lsc.sa.gov.au](http://www.lsc.sa.gov.au)

#### خدمة الترجمة الشفهية والتحريرية (TIS الوطنية)

(Translating and Interpreting Service (TIS National))  
13 14 50 في أي وقت من النهار أو الليل للمترجمين عبر الهاتف  
[www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

إن هذا الدليل السهل هو واحد من سلسلة مؤلفة من ٩ أدلة حول موضوع تربية الأطفال وهي مخصصة للعائلات من المجتمعات متعددة الثقافات الجديدة منها والأخرى قيد النمو في ولاية جنوب أستراليا. ونحن نود الإعراب عن الشكر للكثير من الخدمات والعائلات التي ساهمت بسخاء من خلال معرفتها وخبراتها في مجال هذه الأدلة ولا سيما العائلات والموظفين المنسورة صورههم.

إن مشروع تربية الأطفال في جنوب أستراليا عبارة عن شراكة بين دائرة الخدمات البشرية وشبكة صحة النساء والأطفال.

هاتف: 8303 1660 (08)

[www.parenting.sa.gov.au](http://www.parenting.sa.gov.au)

إن أدلة الوالدون السهلة هي مجانية في جنوب أستراليا

هام: ليس المقصود من هذه المعلومات أن تستبدل استشارة من مهني كقوة.

© الحقوق محفوظة لحكومة جنوب أستراليا - نُشر لأول مرة في ٢٠١٩.

حكومة جنوب أستراليا



Government  
of South Australia